

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 35

Artikel: Wo ist der Gatte? Der Sohn? Der Bruder? Der Vater?
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757622>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wo ist der Gatte? der Sohn? der Bruder? der Vater?



In dem Gebäude, in dem einst der Völkerbund seine Versammlungen abhielt, im Genfer Palais électoral, hat die Zentralauskunftsstelle für Kriegsgefangene des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz ihren Sitz aufgeschlagen. C'est au Palais électoral de Genève que se trouve le siège du Comité international de la Croix-Rouge et l'Agence centrale des prisonniers de guerre.



Sechs Seiten Bilder aus der Zentralauskunftsstelle für Kriegsgefangene des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz in Genf

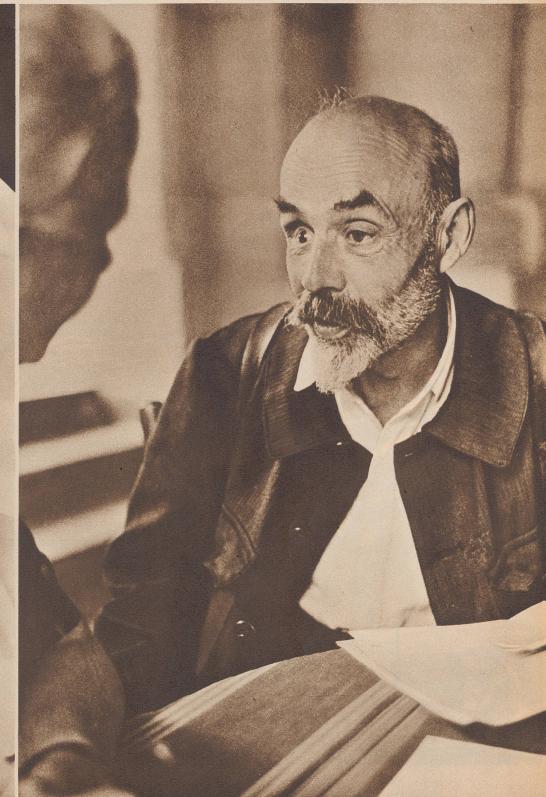
Photos Klauser

Où est le mari?
le fils? le père?
le frère?

Six pages sur l'activité de l'Agence centrale des prisonniers de guerre du Comité international de la Croix-Rouge à Genève

Das Handgelenk eines französischen Kriegs-Internierten in der Schweiz. Die Erkennungskette ist teilweise abgeschnitten. Der Soldat kommt das kleinere Teilstück aufs Kommando, das Teilstück mit der Kette ist für die Angehörigen bestimmt. Die Kriegsgefangenen erlaubten gegen Entschädigung von Verluststücken. Diese Listen, ebenso wie jene der Kriegsgefangenen, geben, genau internationaler Vereinbarung, an die Genfer Zentralstelle, welche mit deren Hilfe ihr großes Kartothek-Wissen über Menschenschicksale sammelt und darüber Bericht erstellt für die fragenden, forschenden Angehörigen schüpfen kann.

Le bracelet d'identité d'un soldat français interné en Suisse. Si le soldat est tombé, ce bracelet est remis à sa famille, mais il sera également au Comité enennemi de délivrer une liste nominative des prisonniers, liste qui est transmise à l'Agence centrale des prisonniers de guerre permettant ainsi à celle-ci de rassurer les familles sur le sort de leurs parents et amis.



Jetzt geht ich selbst einmal nach Genf hinein und spreche beim Roten Kreuz vor, sage sich der Propriétaire aus der Haute-Savoie. Da erfahre ich am zuverlässigsten, ob ich meinem in Deutschland gefangenen Freund Lebensmittel und Geld schicken darf. Er nimmt den Rucksack um und geht am 1. August in das Palais électoral vor, bedrückt und mit kummervoller Miene und war dankbar ob der erhaltenen Auskunft.

Ce brave homme, propriétaire en Haute-Savoie, s'est rendu lui-même au siège de Genève afin d'y rechercher l'adresse d'un ami prisonnier en Allemagne, auquel il veut envoyer de la nourriture et de l'argent.

Wie das Genfer Büro zu seinem Wissen über die Hunderttausende menschlicher Schicksale kommt? Die Regierungen der kriegsführenden Staaten senden dem Comité international de la Croix-Rouge die Listen der gefangenen und gefallenen Feinde zu, und dieses bestellt, nach den Umständen telegraphisch, jeden ab, aber das Foto zeigt die Auskunft, die in einem der geöffneten Staate weitergegeben. Auf dem Tische liegen die Listen, welche den Eingang eines einzigen Tages darstellen.

Comment l'Agence des prisonniers de guerre est-elle renseignée sur le destin des centaines de mille êtres humains disparus? Les gouvernements des Etats belligérants dressent et envoient au Comité international de la Croix-Rouge la liste des prisonniers de guerre, et il s'oppose de faire parvenir celles-ci télégraphiquement, et tout au moins par photocopie, aux Etats intéressés les listes requises. Voici, sur une table, les listes parvenues en un seul jour.